



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать девятая сессия

Рим, 6-13 июня 2015 года

Доклад о работе второго заседания Генерального комитета

A. Выборы членов Совета

1. Комитет обращает внимание Конференции на следующие пункты Правила XXII Общих правил организации (ОПО):

"3. При отборе членов Совета Конференция уделяет должное внимание желательности:

- a) обеспечения в его членском составе сбалансированного географического представительства стран, заинтересованных в производстве, распределении и потреблении продовольствия и сельскохозяйственной продукции;
- b) обеспечения участия в работе Совета таких государств-членов, которые в значительной мере содействуют достижению успеха Организации;
- c) предоставления как можно большему числу государств-членов возможности работать в Совете на основе принципа ротации членского состава.

4. Государства-члены могут быть переизбраны.

5. Ни одно из государств-членов не может быть избрано в Совет, если его задолженность по выплате финансовых взносов в Организацию составляет сумму, равную или превышающую размер взносов за два предыдущих календарных года".

2. Конференция постановила, что выдвижение кандидатов на избрание в состав Совета заканчивается в **12.00 в понедельник, 8 июня 2015 года**, и приняла решение провести выборы в **пятницу, 12 июня 2015 года**.

3. Генеральный комитет рассмотрел кандидатуры, представленные в установленные сроки, и констатировал, что следующие кандидатуры представлены в соответствии с действующими нормами:

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной.

С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org



mn982

РЕГИОН	ПЕРИОД	КАНДИДАТЫ
АФРИКА	а) окончание 39-й сессии Конференции – 30 июня 2018 г. (3 места)	Конго, Экваториальная Гвинея, Эфиопия
	б) 1 июля 2016 г. – окончание 41-й сессии Конференции (5 мест)	Бенин, Кот-д'Ивуар, Кения, Лесото, Замбия
АЗИЯ	а) окончание 39-й сессии Конференции – 30 июня 2018 г. (6 мест)	Китай, Индонезия, Япония, Республика Корея, Шри-Ланка, Филиппины (окончание 39-й сессии Конференции – 31 декабря 2016 г.), Таиланд (1 января 2017 г. – 30 июня 2018 г.) <i>Специальная договоренность, см. пункт 5.</i>
ЕВРОПА	а) окончание 39-й сессии Конференции – 30 июня 2018 г. (3 места)	Кипр, Сан-Марино, Испания (окончание 39-й сессии Конференции – 30 июня 2016 г.)/ Соединенное Королевство (1 июля 2016 г. – 30 июня 2018 г.) <i>Специальная договоренность, см. пункт 5.</i>
	б) 1 июля 2016 г. – окончание 41-й сессии Конференции (3 места)	Германия, Черногория, Румыния
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН	а) окончание 39-й сессии Конференции – 30 июня 2018 г. (3 места)	Чили, Никарагуа, Венесуэла
	б) 1 июля 2016 г. – окончание 41-й сессии Конференции (5 мест)	Аргентина, Бразилия, Мексика, Тринидад и Тобаго, Уругвай
БЛИЖНИЙ ВОСТОК	а) окончание 39-й сессии Конференции – 30 июня 2018 г. (1 место)	Кувейт
	б) 1 июля 2016 г. – окончание 41-й сессии Конференции (2 места)	Катар, Судан
СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА	б) 1 июля 2016 г. – окончание 41-й сессии Конференции (2 места)	Канада, Соединённые Штаты Америки

4. Для обоих периодов: с окончания 39-й сессии Конференции (июнь 2015 года) по 30 июня 2018 года, и с 1 июля 2016 года по окончание 41-й сессии Конференции (июнь 2019 года), число кандидатов соответствует числу мест, замещаемых регионами Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна, Ближнего Востока, Северной Америки и юго-западной части Тихого океана Комитет рекомендует Конференции в соответствии с пунктом 10 а) Правила XII ОПО избрать выдвинутых кандидатов на указанные сроки от соответствующих регионов посредством явно выраженного общего согласия.

5. Генеральный комитет был проинформирован о ситуации в регионах Европы и Азии:
 - a. Испания и Соединенное Королевство совместно претендуют на одно место в Совете следующим образом: Испания будет претендовать на место на период с окончания 39-й сессии Конференции (июнь 2015 года) по 30 июня 2016 года. Соединенное Королевство сменит Испанию на оставшийся срок (с 1 июля 2016 года по 30 июня 2018 года);
 - b. Таиланд и Филиппины совместно претендуют на одно место в Совете следующим образом: Таиланд будет претендовать на место с окончания 39-й сессии Конференции (июнь 2015 года) по 31 декабря 2016 года. Филиппины сменят Таиланд на оставшийся срок (с 1 января 2017 года по 30 июня 2018 года);
6. Комитет также принял к сведению, что Италия покинет Совет начиная с 30 июня 2015 года, а ее место на оставшийся срок (с 1 июля 2015 года по окончании 40-й сессии Конференции в июне 2017 года) в соответствии с Правилom XXII.9 ОПО займет Российская Федерация;
7. Комитет представляет Конференции в *Приложении А* к настоящему докладу список государств-членов с разбивкой по регионам для проведения выборов в состав Совета.

В. Назначение Генерального директора

8. Генеральный комитет рекомендует Конференции принять следующую резолюцию:

Резолюция .../2015

Назначение Генерального директора

КОНФЕРЕНЦИЯ,

действуя в соответствии со Статьей VII Устава,

проведя тайное голосование в соответствии с Правилами XII и XXXVII Общих правил Организации,

- 1) **объявляет**, что г-н Жозе Грациану да Силва назначен на должность Генерального директора со сроком полномочий, начинающимся 1 августа 2015 года и истекающим 31 июля 2019 года; и

рассмотрев рекомендацию относительно условий назначения Генерального директора, представленную Генеральным комитетом в соответствии с пунктом 2 j) Правила X и пунктом 4 Правила XXXVII Общих правил Организации,

- 2) **постановляет**, что:

- a) Генеральный директор получает валовый годовой оклад в размере 235 889 долл. США, соответствующий чистому годовому окладу 178 622 долл. США по ставке для сотрудников, имеющих иждивенцев, или 158 850 долл. США по ставке для сотрудников, не имеющих иждивенцев, а также корректив по месту службы, соответствующий 1 786,22 долл. США для каждого пункта корректива по ставке для сотрудников, имеющих иждивенцев, или 1 588,50 долл. США по ставке для сотрудников, не имеющих иждивенцев, которые выплачиваются в соответствии с положениями Организации, определяющими выплату окладов сотрудникам;
- b) Генеральный директор получает надбавку на представительские расходы в размере 50 000,00 долл. США в год;
- c) Организация сама арендует надлежащее жилое помещение, которое будет использоваться в качестве официальной резиденции Генерального директора, и оплачивает связанные с этим расходы, не выплачивая субсидии на оплату жилья; Общая сумма покрываемых Организацией затрат по оплате аренды жилья Генерального директора и сопутствующих расходов не должна

превышать 180 000 евро в год. Финансовый комитет может пересмотреть это ограничение;

- d) Генеральный директор имеет право на все прочие пособия и льготы, положенные сотрудникам Организации категории специалистов и выше;
- 3) **постановляет далее**, что Генеральный директор не участвует в Объединенном пенсионном фонде Организации Объединенных Наций, и вместо этого имеет право получать ежемесячно сумму, равную взносам Организации в Пенсионный фонд, которая выплачивалась бы, если бы он был участником Фонда, дополнительно к его месячному вознаграждению; и
- 4) **постановляет далее**, что условия назначения Генерального директора определяются соответствующими положениями Положений о персонале, при условии соблюдения положений контракта, который должен быть подписан Председателем Конференции от имени Организации и избранным Генеральным директором в соответствии с пунктом 4 Правила XXXVII.

(Принята ___ июня 2015 года)

С. Платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации

9. В пункте 6 Статьи XVIII Устава предусматривается, что:

Организация-член не обязана выплачивать взнос в бюджет, как указано в пункте 2 настоящей Статьи, но выплачивает Организации сумму, установленную Конференцией, на покрытие административных и других расходов, вытекающих из ее членства в Организации (...)

10. В 1993 году на своей двадцать седьмой сессии Конференция поручила Финансовому комитету проработать методику расчета суммы платежа Европейского союза. В апреле 1994 года на своей семьдесят восьмой сессии Финансовый комитет рекомендовал методику, согласно которой Конференция на своих сессиях устанавливает размер платежа, который вносит Европейский союз.

11. Данная методика была вновь рассмотрена Финансовым комитетом на его сто восьмой (сентябрь 2004 года) и сто девятой (май 2005 года) сессиях. Комитет изучил предложение по пересмотру методологии, согласно которому величина корректировки взноса Европейского союза за двухгодичный период должна отражать официальный рост стоимости жизни в зоне евро или в принимающей стране. В пересмотренной методике формула расчета величины корректировки в большей степени согласуется с системой валютной разбивки и не окажет существенного влияния на величину корректировки взноса Европейского союза в Организацию за двухгодичный период. Комитет согласился с предложенной пересмотренной методикой, согласно которой для корректировки взноса Европейского союза будет использоваться более высокий из официальных показателей роста стоимости жизни в зоне евро и в принимающей стране в течение указанного двухгодичного периода.

12. В соответствии с новой методикой тридцать восьмая сессия Конференции, состоявшаяся в 2013 году, установила сумму платежа Европейского союза на двухгодичный период 2014-2015 годов в размере 563 074 евро.

13. С учетом изложенного, в методике, применяемой для корректировки суммы взноса, будет использоваться тот официальный показатель роста стоимости жизни в зоне евро или принимающей стране, который окажется выше. Согласно данным аналитической группы журнала Economist (EIU) рост цен на потребительские товары в Еврозоне составил в 2014 году 0,4%, а в 2015 году он прогнозируется на уровне -0,2%, т.е. средний уровень составляет 0,1%. В Италии же, согласно данным EIU, сводный индекс потребительских цен в 2014 году вырос на 0,2%, а в 2015 году его рост прогнозируется на уровне 0,0%, т.е. средний уровень составляет 0,1%. Таким образом, в расчетах будет использоваться показатель уровня инфляции на уровне

0,1%, который оказался одинаковым для Еврозоны и принимающей страны. Увеличение предыдущего взноса, составлявшего 563 074 евро, на указанный процент позволяет получить новую сумму взноса в размере 568 705 евро.

14. Таким образом, Генеральный комитет рекомендует Конференции установить на двухгодичный период 2016-2017 годов единовременный платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации, в размере 568 705 евро.

15. Как и в предыдущие двухлетние периоды соответствующий платеж Европейского союза предлагается внести в целевой или специальный фонд, учрежденный Генеральным директором согласно пункту 6.7 Финансовых положений.

D. Выступление представителя органов персонала ФАО

16. Генеральный комитет рассмотрел просьбу Генерального директора о том, чтобы в соответствии со сложившейся практикой Конференция предоставила возможность выступить представителю органов персонала ФАО. Комитет рекомендует заранее представить текст выступления Председателю в четверг, 11 июня, в рамках рассмотрения пункта 33: Разное.

Приложение А

Государства-члены ФАО по регионам для целей избрания в состав СОВЕТА

I. АФРИКА

(количество государств-членов – 49
количество мест в Совете – 12)

Алжир	Демократическая Республика	Сенегал
Ангола	Конго	Сейшельские Острова
Бенин	Кот-д'Ивуар	Сьерра-Леоне
Ботсвана	Лесото	Свазиленд
Буркина-Фасо	Либерия	Объединённая Республика
Бурунди	Мадагаскар	Танзания
Габон	Мавритания	Того
Гамбия	Маврикий	Тунис
Гана	Малави	Уганда
Гвинея	Мали	Центральноафриканская
Гвинея-Бисау	Марокко	Республика
Замбия	Мозамбик	Чад
Зимбабве	Намибия	Экваториальная Гвинея
Кабо-Верде	Нигер	Эритрея
Камерун	Нигерия	Эфиопия
Кения	Руанда	ЮАР
Коморские острова	Сан-Томе и Принсипи	Южный Судан
Конго		

II. АЗИЯ

(Количество государств-членов – 25
количество мест в Совете – 9)

Бангладеш	Корейская Народно-	Пакистан
Бруней-Даруссалам	Демократическая Республика	Республика Корея
Бутан	Лаосская Народно-	Сингапур
Вьетнам	Демократическая Республика	Таиланд
Индия	Малайзия	Тимор-Лешти
Индонезия	Мальдивы	Узбекистан
Казахстан	Монголия	Филиппины
Камбоджа	Мьянма	Шри-Ланка
Китай	Непал	Япония

III. ЕВРОПА

(Количество государств-членов – 48
количество мест в Совете – 10)

Австрия	Исландия	Сербия
Азербайджан	Испания	Словакия
Албания	Италия	Словения
Андорра	Кипр	Соединенное Королевство
Армения	Латвия	Турция
Беларусь	Литва	Украина
Бельгия	Люксембург	Финляндия
Босния и Герцеговина	Мальта	Франция
Болгария	Монако	Грузия
бывшая югославская	Нидерланды	Хорватия
Республика Македония	Норвегия	Черногория
Венгрия	Польша	Чешская Республика
Германия	Португалия	Швейцария
Греция	Республика Молдова	Швеция
Дания	Российская Федерация	Эстония
Израиль	Румыния	
Ирландия	Сан-Марино	

Организация-член: Европейский союз

Ассоциированный член: Фарерские острова

IV. ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

(Количество государств-членов – 33
количество мест в Совете – 9)

Антигуа и Барбуда	Гаити	Перу
Аргентина	Гайана	Сальвадор
Багамские острова	Гренада	Сент-Китс и Невис
Барбадос	Гватемала	Сент-Люсия
Белиз	Гондурас	Сент-Винсент и Гренадины
Боливия (Многонациональное	Колумбия	Суринам
Государство)	Коста-Рика	Тринидад и Тобаго
Бразилия	Куба	Уругвай
Венесуэла (Боливарианская	Мексика	Чили
Республика)	Никарагуа	Эквадор
Доминика	Панама	Ямайка
Доминиканская Республика	Парагвай	

V. БЛИЖНИЙ ВОСТОК

(Количество государств-членов – 21
количество мест в Совете – 6)

Афганистан	Йемен	Саудовская Аравия
Бахрейн	Катар	Сирийская Арабская Республика
Джибути	Кувейт	Сомали
Египет	Кыргызстан	Судан
Иран (Исламская Республика)	Ливан	Таджикистан
Ирак	Ливия	Туркменистан
Иордания	Оман	Объединенные Арабские Эмираты

VI. СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА

(Количество государств-членов – 2
количество мест в Совете – 2)

Канада
Соединённые Штаты Америки

VII. ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА

(Количество государств-членов – 16
количество мест в Совете – 1)

Австралия	Науру	Самоа
Вануату	Ниуэ	Соломоновы Острова
Кирибати	Новая Зеландия	Тонга
Маршалловы Острова	Острова Кука	Тувалу
Микронезия (Федеративные Штаты)	Палау	Фиджи
	Папуа-Новая Гвинея	

Ассоциированный член: Токелау